



UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA DE PANAMÁ
DIRECCIÓN DE RELACIONES INTERNACIONALES
FORMULARIO INTERNO PARA SOLICITUD DE MOVILIDAD ESTUDIANTIL INTERNACIONAL

Academic Learning Agreement Recognition for Mobility Programme

Fecha (día-mes-año): 08/01/2025
Date (day-month-year)

Nombre del Estudiante: Jean Michel Celis Caldera
Student's name

País: Panamá
Country

Institución Origen: Universidad Tecnológica de Panamá
Home Institution

Nacionalidad: Estados Unidos de América
Nationality

Institución Destino: Instituto Superior Técnico - Universidade de Lisboa
Host Institution

No. de Identidad Personal: E-8-172627
I.D. or passport

Año Académico / Academic Year: Tercer Año Facultad / Faculty: Ingeniería Civil

Campo de Estudio / Study Field: Ingeniería Ambiental

Email: jean-michel.celis@utp.ac.pa / jeancelis702@gmail.com

Teléfono-Celular: +351938108077
Phone-Cellphone

• Tipo de Movilidad / Type of Mobility

- ☒ Un semestre (6 meses o 12 meses) / One semester (6 months or 12 months)
☐ Pasantía (Proyecto de Investigación) / Internship (Research Project)
☐ Trabajo de Graduación (tesis) / Graduation Project (thesis)
☐ Trabajo de Graduación (materias) / Graduation Project (subjects)

• Dominio del idioma español / Spanish Language Proficiency:

- ☐ Nativo / Mother Tongue ☐ Básico / Basic ☐ Intermedio / Intermediate ☒ Avanzado / Advance

• Dominio del idioma inglés / English Language Proficiency:

- ☒ Nativo / Mother Tongue ☐ Básico / Basic ☐ Intermedio / Intermediate ☐ Avanzado / Advance

• Dominio de otros idiomas (especificar) / Others Language Proficiency (specify): Portugués (Intermedio)

DOCUMENTOS QUE DEBE ANEXAR A ESTE FORMULARIO / COMPULSORY ENCLOSURES TO APPEND TO THIS FORM:

- Traducción oficial de los créditos académicos (si aplica) / Official transcript of records (if required and signed by the Home Institution)
- Hoja de Vida / Curriculum Vitae
- Copia de Identidad Personal o pasaporte / Copy of the national identity card or Passport
- Certificado de Idioma (si aplica) / Language Certificate (if required)
- Carta de motivación / Statement of purpose
- Listado de materias a cursar en la universidad que desea aplicar (5 opciones). Es preciso que el Coordinador de carrera valide (Vo.Bo.) la lista de materias que va a cursar en el exterior / List of courses to study at the university you want to apply (5 options). You need to validate with your career Coordinator the list of courses that you will study abroad.
- En caso de ser aceptado, debe conseguir un seguro internacional / In case of acceptance, proof of having adequate accidents and medical insurance for the period of acceptance will be required

Opción Proyecto / Project Option

- Programa de trabajo a realizar en la Institución Destino / Work Programme at the Host Institution

Título del proyecto Title of the Project	Descripción Description
	(Usted puede anexar su propuesta a este formulario si el espacio no es suficiente, / You can append your project's purpose to this form if the space is not enough).


A. Opción Asignaturas / Courses Option

- Cursos a convalidar en la Institución Destino / Study Program at the Host Institution

Código de Asignatura Course Unit Code	Asignatura Course	Créditos Credits
	Computação e Programação	6
	Ciências da Terra	6
Total		12

- Cursos de Estudios a realizar en la Institución Origen / Study Programme at the Home Institution

Código Asignatura Course Unit Code	Asignatura Course	Créditos Credits
8023	Geologia	4
8003	Programmacion	3
Total		7

Firma del estudiante / Student's Signature:  Fecha / Date: 7/23/2025

Firma del Coordinador de Carrera:  Fecha / Date: 7/23/2025

Signature of the Career Coordinator

Nombre del Coordinador de Carrera: Alides Canto

Name of the Career Coordinator

INSTITUCION ORIGEN/HOME INSTITUTION:

INSTITUCION DESTINO/HOST INSTITUTION:

Cargo / Position: Coordinación de Movilidad Estudiantil

Cargo / Position:

Nombre /Name:

Nombre /Name:

(Firma del Coordinador de Movilidad Estudiantil de la Institución Origen/ Signature of the Student Mobility Coordinator at the Home Institution)

(Firma del Coordinador de Movilidad Estudiantil de la Institución Destino/ Signature of the Student Mobility Coordinator at the Host Institution)



SMILE

STUDENT LEARNING AGREEMENT

Among

Name of student: Jean Michel Celis

FIELD OF STUDY: Environmental Engineering

School or Faculty at the sending institution: Civil Engineering

Period of study in the receiving institution: From September of 2025/to January of 2026

(write month and year)

And

SENDING INSTITUTION University: Universidad Tecnológica de Panamá Academic Co-ordinator: Karla Arosemena Contact e-mail: karla.rosemena@utp.ac.pa	Approval signature (Stamp)
---	---


And

RECEIVING INSTITUTION University: Instituto Superior Técnico de Lisboa Academic Co-ordinator: Contact e-mail:.....	Approval signature (Stamp)
--	---

DETAILS OF THE PROPOSED STUDY PROGRAMME ABROAD / LEARNING AGREEMENT

Course unit code (if any)	Course unit title (as indicated in the information package)	Number of ECTS credits (or equivalent)
	Computação e Programação	6
	Ciências da Terra	6

(continue this list on a separate sheet, if necessary)

Student's signature: 	Date: 7/29/2025
--	------------------------

Revisions to this Learning Agreement, once agreed upon by the student and both host and home institutions, should be documented and added to this form

*** EXPEDIENTE GLOBAL NO OFICIAL ***

Nombre: CELIS, JEAN-MICHEL
Cédula: 0E-0008-172627
Facultad: INGENIERÍA CIVIL
Carrera: LIC. ING. AMBIENTAL

Cod./Asig.	Asignatura.	Nota.	Créd.	Puntos	Índice	Condición
VERANO DE 2020						
0104	SEMINARIO DE INDUC. A LA VIDA EST.UNIV.	P	0	0	0.00	aprobada
			0	0		
VERANO DE 2022						
0130	PRE-CÁLCULO	P	0	0	0.00	aprobada
7980	QUÍMICA GENERAL I	-	4	0		acreditada
0069	REPRESENTACIONES GRÁFICAS	-	4	0		acreditada
8011	ECOLOGÍA GENERAL	-	3	0		acreditada
8319	FÍSICA I (MECÁNICA)	-	5	0		acreditada
			0	0		
PRIMER SEMESTRE DE 2022						
7987	CÁLCULO I	F	5	0	1.69	
7982	PRINCIPIOS DE ECONOMÍA	A	3	9		
8718	TÓPICOS DE GEOGRAFÍA E HIST. DE PANAMÁ	B	2	4		
0742	REDACCIÓN DE INFORMES Y EXPRESIÓN ORAL	A	3	9		
			13	22		
SEGUNDO SEMESTRE DE 2022						
7985	QUÍMICA GENERAL II	D	4	0	1.29	
			17	22		
VERANO DE 2023						
8030	SISTEMAS CONTABLES	A	3	9	1.55	
			20	31		
PRIMER SEMESTRE DE 2023						
7987	CÁLCULO I	(C)	5	5	1.73	
0072	INGLÉS (ORAL AND WRITTEN COMMUNICATION)	A	3	9		
0764	SOCIOLOGÍA	C	3	3		
8325	MICROBIOLOGIA AMBIENTAL	C	4	4		
			30	52		
SEGUNDO SEMESTRE DE 2023						
0070	GEOMETRÍA DESCRIPTIVA	C	4	4	1.30	
7988	CÁLCULO II	D	5	0		
8322	CÁLCULO III	F	4	0		
			43	56		
PRIMER SEMESTRE DE 2024						
8320	FÍSICA II (ELECTRICIDAD Y MAGNETISMO)	B	5	10	1.46	acreditada
0071	MÉTODOS ESTADÍSTICOS EN INGENIERÍA	B	3	6		
0709	ECUACIONES DIFERENCIALES ORDINARIAS	B	5	10		
8330	SOCIOLOGIA	-	3	0		
			56	82		
SEGUNDO SEMESTRE DE 2024						
0076	ÉTICA Y RESPONSABILIDAD PROFESIONAL	A	2	6	1.60	
8321	MATEMÁTICA SUPERIORES PARA ING	C	5	5		
8322	CÁLCULO III	(B)	4	8		
			63	101		
			0			
		Acreditada	19			
Título(s) Obtenido(s)			s:			

Las notas entre parentésis () corresponden a asignaturas cursadas en más de una ocasión